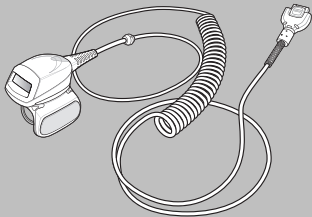
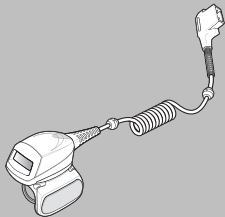


RS419 сканер-кольцо

КРАТКОЕ СПРАВОЧНОЕ
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Компания Motorola Solutions оставляет за собой право вносить изменения в любое изделие с целью повышения его надежности, расширения функциональных возможностей или улучшения конструкции.

Компания Motorola Solutions не несет ответственности, прямо или косвенно связанной с использованием любого изделия, схемы или приложения, описанных в настоящем документе.

Пользователю не предоставляется ни по праву, вытекающему из патента, ни по самому патенту каких-либо лицензий, прямых, подразумеваемых, возникающих в силу конклюдентных действий патентообладателя или иным образом, покрывающих или относящихся к любым комбинациям, системе, аппарату, механизму, материалу, методу или процессу, где могут использоваться изделия Motorola Solutions. Подразумеваемая лицензия действует только в отношении оборудования, схем и подсистем, содержащихся в изделиях Motorola Solutions.

Гарантия

Полный текст гарантийных обязательств на оборудование Motorola Solutions см. на веб-сайте <http://www.motorolasolutions.com/warranty>.

Информация по обслуживанию

При возникновении проблем с использованием оборудования обратитесь в службу технической или системной поддержки вашего предприятия. При возникновении неполадок оборудования специалисты этих служб обратятся в центр поддержки Motorola Customer Solution Global по адресу: <http://www.motorolasolutions.com/support>.

Последнюю версию этого руководства можно найти на веб-сайте: <http://supportcentral.motorola.com>.

Введение

Сканер-кольцо RS419 является модульным носимым лазерным сканером, который позволяет оператору выполнять сканирование, оставляя руки свободными. Сканер используется с носимыми терминалами WT4090 и WT41N0.

Оператор носит RS419 на указательном пальце, процесс сканирования управляется большим пальцем. При помощи интерфейсного кабеля RS419 подключается к носимому терминалу, который обеспечивает питание и выполняет функции сбора данных. RS419 доступен в двух конфигурациях - с коротким кабелем для подключения к закрепляемому на запястье терминалу, и с длинным кабелем для подключения к терминалу, закрепляемому на бедре.



Изменение расположения кнопки сканера

Узел кнопки сканирования RS419 может переворачиваться для работы левой или правой рукой.

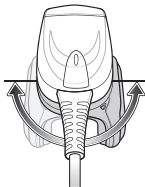
- 1 Определите, к какой руке будет крепиться RS419 - правой или левой.



ВНИМАНИЕ

Узел кнопки сканирования поворачивается только на 180° через заднюю сторону сканера. Не перемещайте узел кнопки сканирования дальше ограничительной отметки.

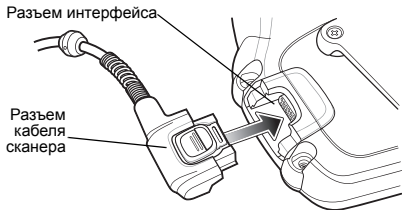
- 2 Перемещайте узел кнопки сканирования таким образом, чтобы кнопка сканирования находилась рядом с большим пальцем при наведении RS419 на указательный палец.



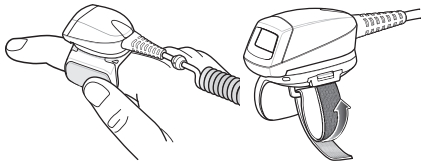
Установка

RS419 подключается к носимому терминалу и крепится на указательном пальце.

- 1 Снимите заглушку разъема на носимом терминале.
- 2 Подключите интерфейсный кабель RS419 к интерфейсному разъему носимого терминала. При подключении к терминалу, носимому на запястье, подключите к интерфейсному разъему, который ближе к запястью.



- 3** Наденьте RS419 на указательный палец, расположив спусковую кнопку сканирования рядом с большим пальцем.



- 4 Затяните ремешок для пальцев.
- 5 При необходимости обрежьте излишнюю длину ремешка для пальца.
- 6 Выполните "горячую" перезагрузку (warm boot) носимого терминала.

Использование сканера

Не использовать при повышенной влажности.

Для сканирования штрих-кода необходимо выполнить следующие действия:

- 1 Включите носимый терминал.
- 2 Запустите приложения сканирования.
- 3 Нажмите спусковую кнопку сканирования и наведите RS419 на штрихкод.
Индикатор сканирования горит красным - лазер включен.
- 4 Красный луч лазера должен охватывать всю длину штрихкода.



- 5 Если декодирование выполнено успешно, индикатор будет светиться зеленым. Если терминал запрограммирован соответствующим образом, он подаст звуковой сигнал.

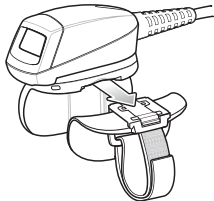
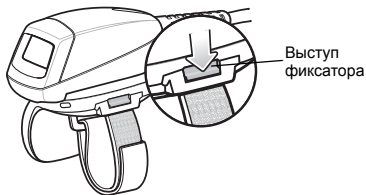
Советы по сканированию

- Для крупных штрихкодов держите RS419 на большем расстоянии от штрихкода.
- Для штрихкодов со штрихами, расположенными близко друг к другу, держите RS419 ближе к штрихкоду.
- Оптимальное расстояние для сканирования зависит от плотности штрих-кода, но обычно составляет 10-25 см (4-10 дюймов). Попробуйте выполнить сканирование на разных расстояниях, чтобы определить оптимальное.
- Не располагайте RS419 в точности перпендикулярно сканируемому штрихкоду. В таком положении луч может отразиться обратно в выходное окно, что может помешать декодированию.

Замена узла ремешка для пальца

Узел ремешка для пальца можно менять для каждого пользователя или заменить на новый. Чтобы заменить узел ремешка для пальца:

- 1 Нажмите на выступ фиксатора узла ремешка для пальца.

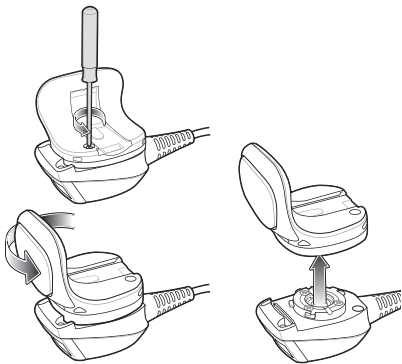


- 2 Снимите узел ремешка для пальца с узла спусковой кнопки сканирования.
- 3 Совместите новый ремешок для пальцев с пазами в узле кнопки сканирования.
- 4 Задвиньте узел ремешка для пальца на блок спусковой кнопки сканирования до защелкивания выступа фиксатора.
- 5 Вставьте указательный палец в ремешок. Затяните ремешок и прижмите вместе зацеп и выступ.
- 6 При необходимости обрежьте излишнюю длину ремешка для пальца.

Замена узла спусковой кнопки

Для замены узла спусковой кнопки сканирования:

- 1 Снимите узел ремешка для пальца.
- 2 Переверните RS419 верхней стороной вниз.
- 3 Открутите отверткой фиксирующий винт.
- 4 Поверните узел спусковой кнопки по часовой стрелке до совмещения выходного окна и спусковой кнопки сканирования.
- 5 Снимите узел спусковой кнопки с блока сканера.
- 6 Совместите новый узел спусковой кнопки с блоком сканирования.
- 7 Поверните узел спусковой кнопки по часовой стрелке на 1/4 полного оборота.
- 8 Закрутите отверткой фиксирующий винт.
- 9 Установите узел ремешка для пальца.



Чистка



ВНИМАНИЕ

Всегда надевайте средства защиты глаз. При использовании баллончиков со сжатым воздухом и веществ на спиртовой основе обязательно читайте предупредительную табличку. Если по медицинским показаниям вам приходится пользоваться другими растворами, свяжитесь с Motorola Solutions и получите дополнительную информацию.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

СТАРАЙТЕСЬ ИЗБЕГАТЬ КОНТАКТА ИЗДЕЛИЯ С НАГРЕТЫМИ СМАЗОЧНЫМИ ВЕЩЕСТВАМИ ИЛИ ДРУГИМИ ГОРЮЧИМИ ЖИДКОСТЯМИ. В СЛУЧАЕ ЗАГРЯЗНЕНИЯ УСТРОЙСТВА ВЫШЕУКАЗАННЫМИ МАТЕРИАЛАМИ, ОТСОЕДИНИТЕ ПРИБОР И НЕМЕДЛЕННО ОЧИСТИТЕ ЕГО В СООТВЕТСТВИИ С НАСТОЯЩИМИ ИНСТРУКЦИЯМИ.

Одобренные активные компоненты очищающих средств

100% активных компонентов любого чистящего средства должно состоять из или являться комбинацией следующих веществ: изопропиловый спирт; хлор/гипохлорит натрия; перекись водорода; мягкое хозяйственное мыло.

Опасные компоненты

Следующие химические вещества могут повредить пластиковые части RS419, следует избегать их контакта с устройством: нашатырный спирт, соединения амидов или аммиака; ацетон; кетоны; эфиры; ароматические и хлорированные углеводороды; водные или спиртовые щелочные растворы; этаноламин; толуол; трихлорэтилен; бензол; фенол и ТВ-лизоформ.

Инструкции по чистке

Не наносите жидкость непосредственно на RS419. Смочите мягкую ткань или используйте влажные салфетки. Не оборачивайте устройство тканью или салфеткой, а осторожно протрите его. Не допускайте скапливания жидкости вокруг дисплея или в других местах. Дайте устройству просохнуть на сквозняке перед использованием.

Особые заметки по очистке

В состав большинства резиновых перчаток из винила входят добавки фталата, которые обычно не рекомендованы для использования в медицинских учреждениях и могут повредить корпус RS419. Не следует брать RS419 резиновыми перчатками, в состав которых входят фталаты, или руками, не промытыми после снятия резиновых перчаток. Если перед работой с RS419 использовались любые продукты с содержанием опасных компонентов, перечисленных выше, например, антибактериальный гель для рук с содержанием этаноламина, то во избежание повреждения пластиковых частей руки должны полностью высохнуть до контакта с RS419.

Требуемые материалы

- Салфетки, смоченные спиртом
- Мягкая ткань для протирки линз
- Ватные палочки
- Изопропиловый спирт
- Баллончик со сжатым воздухом с трубкой

Чистка RS419

Корпус

При помощи салфеток, смоченных спиртом, протрите корпус.

Выходное окно

Регулярно протирайте окно сканера мягкой тканью для протирки линз или другим материалом, подходящим для протирки деталей оптических приборов, например очков.

Разъем

- 1 Отключите RS419 от WT41N0.
- 2 Обмакните вату на конце ватной палочки в изопропиловый спирт.
- 3 Ватной палочкой протрите контакты разъема. Не оставляйте вату на контактах разъема.

- 4 Повторите операцию не менее трех раз.
- 5 Концом ватной палочки, смоченным в спирте, удалите смазку и грязь возле зоны контактов разъема.
- 6 Возьмите сухую ватную палочку и повторите пункты от 4 до 6.

**ВНИМАНИЕ**

Не направляйте насадку на себя и других людей, отверните насадку или трубку от своего лица.

- 7 Продуйте сжатым воздухом зону контактов разъема, поместив трубку/насадку баллончика на расстоянии около 12 мм от поверхности.
- 8 Проверьте, не остались ли на участке следы смазки и грязи, и при необходимости повторите процедуру.

Периодичность процедур чистки

Частота проведения чисток устройства определяется владельцем по собственному усмотрению, в зависимости от переменных условий окружающей среды, в которой эксплуатируются портативные устройства. Чистку лучше проводить по мере необходимости. Однако, в целях обеспечения оптимальной производительности сканера в обстановке с повышенным загрязнением, может потребоваться регулярная чистка окна сканера.

Устранение неисправностей

Признак неисправности	Возможная причина	Действие
Луч лазера не появляется при нажатии на спусковую кнопку.	Интерфейсный кабель подключен ненадежно.	Проверьте подключение интерфейсного кабеля.
	На RS419 не подается питание.	Питание на RS419 подается от носимого терминала. Убедитесь, что аккумулятор носимого терминала заряжен.
	Приложение с поддержкой сканирования не запущено на носимом терминале.	Запустите приложение с поддержкой сканирования на носимом терминале.
RS419 не декодирует штрихкод.	Штрих-код не считывается.	Убедитесь, что штрихкод не поврежден.
	Выходное окно загрязнено.	Очистите входное окно салфеткой для линз. Подойдут также салфетки для очков. Не используйте салфетки с пропиткой.
	Символика штрихкодов не активирована.	Обратитесь к системному администратору.

Признак неисправности	Возможная причина	Действие
Появляется конденсат на внутренней или внешней поверхности выходного окна.	Использование сканера-кольца при повышенной температуре и влажности после нахождения при пониженной температуре.	Протрите конденсат с выходного окна мягкой салфеткой. Если образуется конденсат с внутренней стороны окна, следует использовать сканер-кольцо только при пониженной температуре или только при повышенной температуре и высокой влажности. Не используйте один и тот же сканер при разных условиях.

Рекомендации по эргономике



ВНИМАНИЕ

В целях предотвращения или минимизации риска эргономического вреда следуйте приведенным ниже рекомендациям. Во избежание производственных травм обратитесь к руководителю службы техники безопасности вашего предприятия и убедитесь в том, что вы соблюдаете соответствующие правила техники безопасности.

- Избегайте повторяющихся движений
- Сохраняйте естественное положение тела
- Избегайте применения излишних физических усилий
- Убедитесь в наличии удобного доступа к часто используемым предметам

- Выполняйте рабочие задания на соответствующей высоте
- Минимизируйте или исключите вибрацию
- Минимизируйте или исключите прямое давление
- Обеспечьте соответствующее свободное пространство для работы
- Обеспечьте надлежащие рабочие условия
- Оптимизируйте производственные операции

Нормативная информация

Данное устройство одобрено для выпуска под торговой маркой Motorola Solutions, Inc.

Все устройства Motorola/Symbol соответствуют нормам и стандартам, принятым в странах, где они продаются, и имеют соответствующую маркировку.

Руководства, переведенные на другие языки, см. на сайте: <http://supportcentral.motorola.com>.

Любые изменения и модификации оборудования Motorola/Symbol Technologies, не одобренные непосредственно компанией Motorola/Symbol Technologies, могут привести к лишению пользователя прав на эксплуатацию данного оборудования.

Использовать только с мобильными компьютерами, одобренными компанией Motorola/Symbol и сертифицированными лабораторией UL. Только для дополнительных принадлежностей, утвержденных Symbol и сертифицированных UL, и/или для аккумуляторов, утвержденных Motorola/Symbol и сертифицированных/признанных UL.

Лазерные устройства

Устройство отвечает требованиям 21CFR1040.10 и 1040.11, за исключением отступлений согласно Примечанию № 50 от 24 июня 2007 г. и IEC 60825-1 (ред. 2.0), EN60825-1: 2007.

Тип лазера указан на одной из этикеток на устройстве.

Лазерные устройства класса 1 признаны безопасными при использовании их по назначению. Для соответствия международным правилам и правилам США требуется выполнение следующих положений:

Внимание! Использование иных элементов управления и выполнение иных настроек операций, чем указанных в данном документе, может привести к опасному воздействию света лазера.

В лазерных сканерах класса 2 используются светодиоды малой мощности. При работе в условиях яркого освещения, например солнечного света, пользователь должен избегать прямого попадания светового луча индикатора на глаз. Случаи причинения вреда кратковременным воздействием лазера класса 2 неизвестны.



LASER LIGHT- DO NOT STARE
INTO BEAM . CLASS 2 LASER PRODUCT.
LASERLICHT - NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN.
LASER KLASSE 2, LUMIÈRE LASER - NE PAS
REGARDER DANS LE FAISCEAU. APPAREIL À LASER
DE CLASSE 2 630-680nm, 1mW
激光辐射 勿直视光束 2类激光产品

Требования по уровню радиочастотных помех - FCC



Примечание. Данное оборудование проверено и признано соответствующим требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса В, согласно Части 15 Правил FCC. Эти ограничения разработаны с целью обеспечения защиты от вредных помех при установке в жилых помещениях. Данное изделие генерирует,

использует и может излучать электромагнитные волны в радиодиапазоне, и, если оно установлено и используется с отклонением от требований инструкций, может стать источником сильных помех для радиосвязи. Однако производитель не гарантирует, что, будучи правильно установленным, это оборудование не будет являться источником помех. Если оборудование вызывает помехи теле- и радиоприема, наличие которых определяется путем включения и выключения оборудования, пользователь может попытаться уменьшить влияние помех, выполнив следующие действия.

- Изменить направление или местоположение приемной антенны.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование и приемник в сетевые розетки разных цепей питания.
- Обратиться за помощью к поставщику или специалистам в области радио- и телеаппаратуры.

Требования в отношении радиочастотного воздействия в Канаде

Это цифровое устройство класса В удовлетворяет требованиям канадского стандарта ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

CE Маркировка CE и соответствие нормам Европейской экономической зоны (ЕЕА)

Заявление о соответствии стандартам

Компания Motorola/Symbol настоящим заявляет, что данное изделие удовлетворяет всем требованиям действующих директив 2004/108/ЕС и 2005/95/ЕС. Декларацию о соответствии стандартам можно получить на сайте <http://www.motorola.com/doc>.

Япония (VCCI): Добровольный контрольный совет по помехам

Класс B ITE

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Корея - Предупреждающее сообщение для Класса B ITE

기종별	사용자안내문
B급 기기 (가정용 방송통신기자재)	이 기기는 가정용 (B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Официальная информация Тайваня



R32626

條碼掃描器

型号：RS419

墨西哥制造



Утилизация электрического и электронного оборудования (WEEE)

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Motorola for recycling. For information on how to return product, please go to: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Français: Clients de l'Union Européenne: Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Motorola pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Motorola al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Български: За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Motorola за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Motorola zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Motorola al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Motorola para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Motorola te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg <http://www.motorola.com/recycling/weee> voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należą zwrócić do firmy Motorola w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Motorola k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webových stránkách: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Motorola'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Motorola vállalatához kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalóért látogasson el a <http://www.motorola.com/recycling/weee> weboldalra.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Motorola za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Motorola för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Motorola-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Motorola til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Motorola για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.motorola.com/recycling/weee> στο Διαδίκτυο.

Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Motorola għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Românesc: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Motorola pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Motorola na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti gražinti utilizuoti į kompaniją „Motorola“. Daugiau informacijos, kaip gražinti gaminį, rasite: <http://www.motorola.com/recycling/weee>.

Положение о соответствии WEEE ТУРЦИЯ

EEE Yönetmeliğine Uygundur



MOTOROLA

Motorola Solutions, Inc.
1301 E. Algonquin Rd.
Schaumburg, IL 60196-1078, U.S.A.
<http://www.motorolasolutions.com>

Наименования MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS и логотип в виде стилизованной буквы "M" являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками Motorola Trademark Holdings, LLC и используются по лицензии. Все остальные торговые марки являются собственностью соответствующих правообладателей.
© 2012 Motorola Solutions, Inc. Все права защищены.



72-158357-01RU Ред. А - Март 2012 г.

